

## Sommari / Abstracts

M. VISIOLI, **Il diritto della Chiesa nella reciprocità tra fede e sacramenti**, pp. 392-412

La reciprocità tra fede e sacramenti, oggetto di un rilevante documento della Commissione Teologica Internazionale del 2020, consente al canonista di inquadrare il diritto della Chiesa nella cornice particolare della sacramentalità. La natura dialogica della fede, infatti, rende ragione dell'indole sacramentale della Chiesa in tutte le sue dimensioni. Anche il diritto, sia come patrimonio di norme e istituzioni sia come realizzazione dello *iustum*, si legittima in forza di questa natura sacramentale. L'articolo prende in esame le coordinate principali della reciprocità tra fede e sacramenti illustrate nel documento della CTI per poi sviluppare alcune considerazioni circa la natura sacramentale del diritto ecclesiale.

.....

*The reciprocity between faith and sacraments, the topic of an important 2020 document of the International Theological Commission, offers the canonist an opportunity to place ecclesial law in the particular framework of sacramentality. The dialogical nature of faith, in fact, reveals the sacramental nature of the Church in all its dimensions. Even the law, as a set of norms and institutions and as the realization of the iustum, is legitimized by reason of this sacramental nature. The article examines the main points of the reciprocity between faith and sacraments as set forth in the ITC document, and then develops some considerations about the sacramental nature of ecclesial law.*

---

E. MASSIGNANI, **Fede e battesimo: quale relazione?**, pp. 413-424

L'articolo si propone di confrontare quanto previsto dal Codice di Diritto Canonico circa il rapporto tra fede e battesimo con la posizione della Commissione teologica internazionale (CTI), espressa nel documento *La reciprocità tra fede e sacramenti* del 3 marzo 2020. Anzitutto, si rileva una comune idea di fondo, ossia il riconoscere la reciprocità esistente tra fede e sacramenti. Quindi, a partire da quattro differenti prospettive (fede e battezzando adulto; fede e battezzando bambino; fede e ministro; fede e padrini) si evidenzia come il Codice intenda anzitutto indicare gli elementi

minimi per una valida e lecita celebrazione del battesimo, mentre la CTI richiami la necessità di assicurare le condizioni per la sua fruttuosità.

•••••

*The aim of the article is to compare the provisions of the Code of Canon Law on the relationship between faith and baptism, with the position of the International Theological Commission (ITC), expressed in the document The Reciprocity between Faith and Sacraments of 3 March 2020. First of all, there is a common basic idea, namely the recognition of the existing reciprocity between faith and sacraments. From four different perspectives (faith and the baptized adult; faith and the baptized child; faith and the minister; faith and the godparents), it is clear that the Code intends above all to indicate the minimum elements for a valid and licit celebration of baptism, while the ITC refers to the need to ensure the conditions for its fruitfulness.*

---

F. FRANCHETTO, «*Ricevi il sigillo dello Spirito... Amen*»: fede e confermazione, pp. 425-443

Quale fede si richiede in colui che riceve il sacramento della confermazione? A partire da questa domanda, il contributo prende in esame sia la normativa canonica e quanto essa richiede al confermando perché possa ricevere lecitamente la confermazione; sia le considerazioni offerte in proposito dal documento *La reciprocità tra fede e sacramenti nell'economia sacramentale*. Nel ricevere il sacramento della confermazione, il battezzato è chiamato a compiere un cammino di maturazione della sua fede, in particolare nella dimensione ecclesiale e in quella della testimonianza; ma rimane aperta la domanda se e quanto tale cammino debba essere il frutto di una preparazione previa per ricevere il sacramento stesso o il frutto della grazia che da esso deriva.

•••••

*What kind of faith is required in one who receives the sacrament of confirmation? Starting from this question, the contribution examines both the canonical norms and what they require from the person being confirmed so that he may lawfully receive confirmation, and the considerations offered in this regard by the document The Reciprocity between Faith and Sacraments in the Sacramental Economy. In receiving the sacrament of confirmation, the baptized person is called to undertake a journey of maturation of his faith, in particular in the ecclesial dimension and in the dimension of witness. However, the question remains open as to whether and to what extent this journey must be the fruit of a prior preparation for receiving the sacrament itself or the fruit of the grace which derives from it.*

---

M. MINGARDI, **Si richiede la fede per la valida celebrazione del matrimonio sacramentale?**, pp. 444-468

L'articolo delinea la configurazione del rapporto tra fede e sacramento del matrimonio come viene offerta nel documento *La reciprocità tra fede e sacramenti*, e la mette a confronto con quanto emerge circa lo stesso tema dalla normativa canonica e dalla prassi ecclesiale vigenti. Avendo riscontrato una non piena coincidenza tra le due prospettive, esprime e motiva l'auspicio che non sia la normativa e prassi ecclesiale ad adeguarsi a quella che sembra essere la proposta del documento, ma sia piuttosto questa proposta a rimodularsi sulla base della normativa e della prassi vigenti.

.....

*The article explores the configuration of the relationship between faith and the sacrament of marriage as set forth in the document The Reciprocity between Faith and Sacraments, and compares it with what emerges on the same subject from current canonical norms and ecclesial practice. Noting that the two perspectives do not fully coincide, the article expresses the hope, with motivated reasons, that it will not be the Church's norms and practices that adapt to what appears to be the document's proposal, but rather that this proposal will be remodelled on the basis of current norms and practices.*

G.P. MONTINI, **La sanazione in radice del matrimonio: significato e condizioni**, pp. 469-486

L'articolo, destinato al Corso di diritto applicato, riprende una relazione del 1994 sulla convalidazione, aggiornandola agli sviluppi sociali che l'istituto matrimoniale ha conosciuto (matrimoni civili, unioni civili, convivenze), ma mantenendo la trattazione in tre momenti cronologici e logici: «il punto di partenza», ossia i presupposti della sanazione; «il punto intermedio», ossia il momento della sanazione; «il punto di arrivo», ossia l'effetto della sanazione. Per ciascuno di questi momenti si individuano le problematiche maggiori, si elencano e si dà una risposta secondo dottrina, giurisprudenza e prassi.

.....

*This article, intended for the Applied Law Course, takes up a 1994 conference paper on validation, brings it up to date with the social developments that the institution of matrimony has undergone (civil marriages, civil partnerships, cohabitation), but maintains the paper's handling of the topic in three chronological and logical stages: "the starting point", i.e. the prerequisites for sanation; "the intermediate point", i.e. the moment of sanation; "the point of arrival", i.e. the effect of sanation. For each of these moments, the main problems are identified, listed, and answered according to doctrine, case law, and practice.*

G. MARCHETTI, **Annotazione dell'avvenuta confermazione: can. 895**, pp. 487-500

L'obbligo che il Codice pone di annotare l'avvenuta confermazione trae origine sia dal fatto che questo sacramento, imprimendo il carattere, non può essere ripetuto, sia da quel legame strettissimo con il sacramento del battesimo e dell'Eucaristia per la piena iniziazione cristiana che incide in modo rilevante, tra l'altro, anche sullo *status* giuridico del fedele. Nell'articolo vengono quindi approfonditi temi quali a chi compete, come e dove annotare l'avvenuta confermazione, in specie degli adulti.

•••••

*The obligation imposed by the Code to record confirmation originates both from the fact that this sacrament, by imprinting character, cannot be repeated, as well as from the very close link with the sacrament of baptism and the Eucharist towards a full Christian initiation, which has a significant impact, among other things, on the legal status of the faithful. The article therefore examines in depth issues such as who is responsible for recording a confirmation, and how and where this must be done, especially for adults.*

---